



Distr.
GENERAL

A/49/690
25 November 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия
Пункты 53 и 64f повестки дня

СОКРАЩЕНИЕ ВОЕННЫХ БЮДЖЕТОВ

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ
ГЕНЕРАЛЬНОЙ
АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ
РУКОВОДЯЩИХ
ПРИНЦИПОВ И РЕКОМЕНДАЦИЙ В ОТНОШЕНИИ ОБЪЕКТИВНОЙ ИНФОРМАЦИИ ПО
ВОЕННЫМ
ВОПРОСАМ

Доклад Первого комитета

Докладчик: г-н Петер ГУСЕН (Южная Африка)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Пункт, озаглавленный:

"Сокращение военных бюджетов:

- a) сокращение военных бюджетов;
- b) транспарентность военных расходов",

был включен в предварительную повестку дня сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с ее резолюцией 48/62 от 16 декабря 1993 года.

2. Пункт, озаглавленный "Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии: осуществление руководящих принципов и рекомендаций в отношении объективной информации по военным вопросам", был включен в предварительную повестку дня сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с ее резолюцией 47/54 В от 9 декабря 1992 года.

94-46982.R 011294 011294

/...

3. На своем 3-м пленарном заседании 23 сентября 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить эти пункты в свою повестку дня и передать их Первому комитету.

4. На своем 2-м заседании 13 октября Первый комитет постановил провести общие прения по всем переданным ему пунктам, касающимся разоружения и международной безопасности, а именно по пунктам 53-66, 68-72 и 153. Прения по этим пунктам были проведены на 3-10-м заседаниях в период с 17 по 24 октября (см. A/C.1/49/PV.3-10). Систематизированное обсуждение конкретных вопросов в соответствии с принятым тематическим подходом состоялось 25-27 октября, 31 октября и 1 ноября. Проекты резолюций по этим пунктам рассматривались на 12-16-м заседаниях 3, 4, 7 и 9 ноября (см. A/C.1/49/PV.12-16). Решения в отношении проектов резолюций по этим пунктам принимались на 19-25-м заседаниях 14-18 ноября (см. A/C.1/49/PV.19-25).

5. В связи с рассмотрением пунктов 53 и 64f Первый комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

a) доклад Генерального секретаря о сокращении военных бюджетов: отчеты государств о военных расходах в стандартизированной форме (A/49/190 и Add.1);

b) доклад Генерального секретаря о транспарентности военных расходов (A/49/209);

c) письмо Постоянного представителя Германии при Организации Объединенных Наций от 8 августа 1994 года на имя Генерального секретаря (A/49/307-S/1994/958), препровождающее текст заключительного заявления двенадцатой сессии Совета взаимодействия, состоявшейся в Дрездене, Германия, 7-10 июня 1994 года;

d) доклад Генерального секретаря о руководящих принципах и рекомендациях в отношении объективной информации по военным вопросам (A/49/225).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ A/C.1/49/L.1 и Rev.1

6. 24 октября Австрия, Венгрия, Германия, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Швеция представили проект резолюции "Объективная информация по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов" (A/C.1/49/L.1).

7. 1 ноября Австралия, Австрия, Беларусь, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Финляндия, Франция, Чили, Швеция, Эстония и Япония представили пересмотренный проект резолюции (A/C.1/49/L.1/Rev.1), к числу авторов которого впоследствии присоединились Бельгия, Болгария, Гаити, Республика Молдова, Соединенные Штаты Америки и Чешская Республика. Пересмотренный проект резолюции был внесен на рассмотрение представителем Германии на 12-м заседании 3 ноября.

8. Текст пересмотренного проекта резолюции идентичен тексту проекта резолюции A/C.1/49/L.1, если не считать одного изменения: в конце пункта 2 постановляющей

/...

части слова "и используемым с того времени", стоявшие после "резолюции 35/142 В", были опущены.

9. На своем 19-м заседании 14 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.1/49/L.1/Rev.1 без голосования (см. пункт 10).

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЕРВОГО КОМИТЕТА

10. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Объективная информация по военным вопросам, включая транспарентность
военных расходов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 35/142 В от 12 декабря 1980 года, в соответствии с которой была введена система стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах, 48/62 от 16 декабря 1993 года, в которой она призвала все государства-члены стать ее участниками, и 47/54 В от 9 декабря 1992 года, в которой она одобрила руководящие принципы и рекомендации в отношении объективной информации по военным вопросам и призвала государства-члены представить Генеральному секретарю соответствующую информацию относительно их осуществления,

отмечая, что с тех пор национальные отчеты о военных расходах и доклады о руководящих принципах и рекомендациях в отношении объективной информации по военным вопросам были представлены рядом государств-членов, принадлежащих к различным географическим регионам,

выражая свою признательность Генеральному секретарю за подготовку для государств-членов докладов о военных расходах в стандартизированной форме, отраженных в отчетах, представленных государствами 1/, и о руководящих принципах и рекомендациях в отношении объективной информации по военным вопросам 2/,

приветствуя решение многих государств-членов ежегодно обмениваться информацией о своих военных бюджетах и публиковать ее и соответствующим образом осуществлять руководящие принципы и рекомендации в отношении объективной информации по военным вопросам,

вновь подтверждая свою твердую убежденность в том, что расширение потока объективной информации по военным вопросам может способствовать ослаблению международной напряженности и содействовать укреплению доверия между государствами и заключению конкретных соглашений в области разоружения,

будучи убеждена в том, что прекращение конфронтации между Востоком и Западом и связанное с этим улучшение международных отношений создают хорошую основу для поощрения большей открытости и транспарентности во всех военных вопросах,

1/ A/49/190 и Add.1.

2/ A/49/225.

напоминая, что в руководящих принципах и рекомендациях в отношении объективной информации по военным вопросам было рекомендовано продолжить рассмотрение определенных областей, таких, как совершенствование системы стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах,

1. рекомендует всем государствам-членам осуществлять руководящие принципы и рекомендации в отношении объективной информации по военным вопросам, всецело учитывая конкретные политические, военные и иные условия, существующие в том или ином регионе, на основе инициатив и с согласия государств соответствующего региона;

2. призывает все государства-члены ежегодно к 30 апреля представлять Генеральному секретарю отчеты о своих военных расходах за последний финансовый год, по которому имеются данные, используя пока механизм отчетности, рекомендованный в ее резолюции 35/142 В;

3. просит Генерального секретаря ежегодно распространять отчеты о военных расходах, получаемые от государств-членов;

4. просит также Генерального секретаря запросить мнения государств-членов о путях и средствах осуществления руководящих принципов и рекомендаций в отношении объективной информации по военным вопросам, включая, в частности, мнения о способах укрепления системы стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах и расширения участия в ней, и представить доклад по данному вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии;

5. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Объективная информация по военным вопросам, включая прозрачность военных расходов".
